

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII évfolyam 4970. sz. Szerda, 1961. március 1. 4 oldal, 20 bani

VÁLASZTÁSOKRA készülünk

Gazdag sikerek mérlege

Hét óra délután több száz választó jött el a 6-os számú Arad-Kel-let választókerületből az Állami Színház termébe megválasztott négyfősre. Jelen volt Gluacov Ioan elvtárs, az RMP KB tagja, az RMP Bányai tartományi bizottságának titkára, nagymenedzseri képviselője-lőttük is.

A gyűlésen a honpolgárok büszkén mutatták rá a népi hatalom éveiben elért megvalósításokra és kinyilvánították lelkes elhatározásukat, hogy fardhatatlanul munkálkodnak hasznok felvirágoztatása nagyszerű programjának valóra-váltásáért.

Pártunk és kormányunk — mondotta Savin Savel mozdonyvezető, az aradi vasúti fűtőházról — állandóan gondoskodik munka- és életfeltételeink szüntelen javításáról.

A népként megnyílt ragyogó távlatok lelkesedéssel töltöttek el bennünket pártunk bölcs politikája iránt, amely közel 40 éves fennállása során mindenkori az egész dolgozó nép érdekében egyetlen következetes képviselője volt.

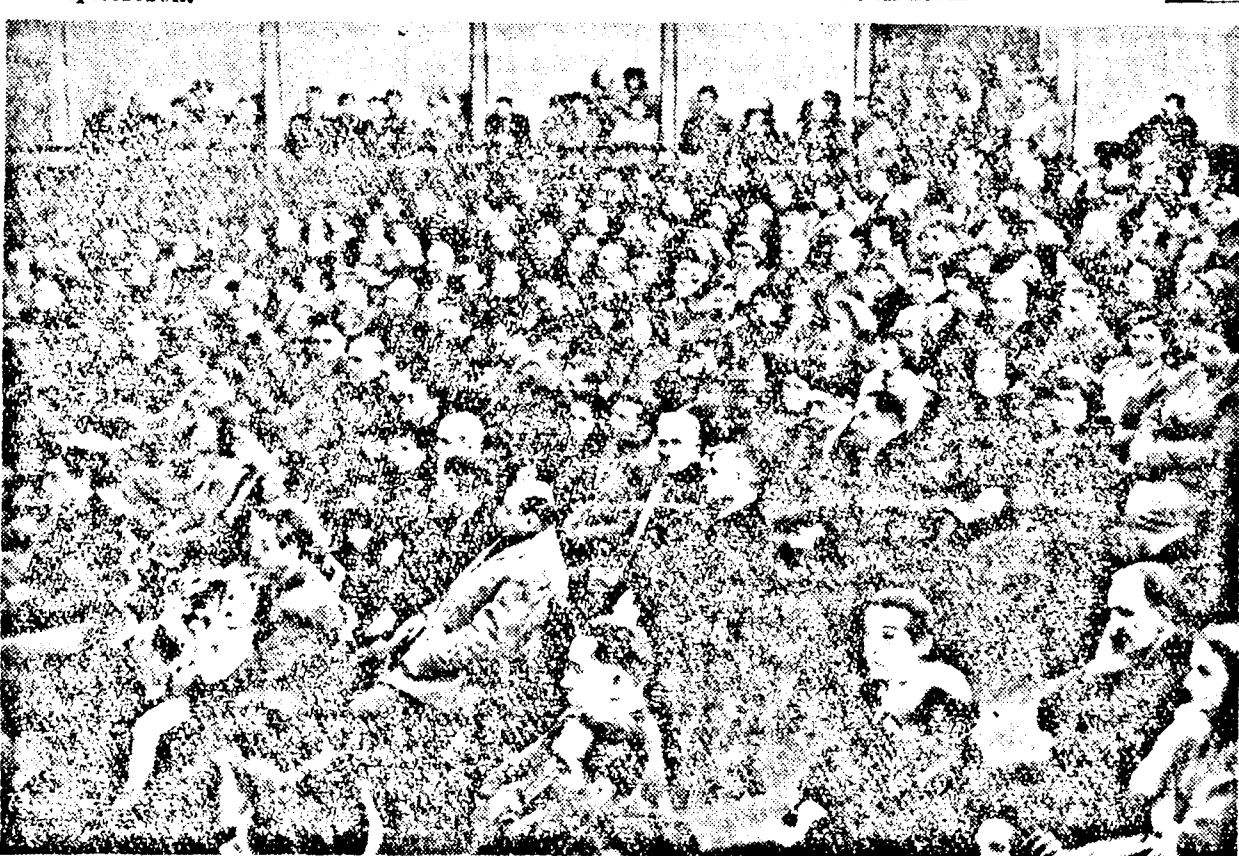
— A régi sötét, kezdetlegesen felszerelt műhelyek helyébe — mutatott rá Fazekas György, a Georgi Dimitrov üzeme mérnöke — a néphatalom évelben hatalmas munkacsarnokok é-

pültek, amelyeket magas műszaki színvonalú gépekkel és felszerelésekkel láttunk el. E gépek segítségével ma ötször több vagont termelünk, mint 1950-ben. Jelenleg a vállalatunkban folyamatban lévő modernizálások, valamint az a lelkesedés, amellyel munkaközösségünk a március 5-i választásokra és pártunk megalakításának 40. évfordulójára készül, biztositják annak, hogy az RMP III. kongresszusának irányelveiben foglalt feladatokat ránk eső részét valóra váltjuk és tul is szárnyaljuk.

Greffner Ottó tanár, a 4-es számú középiskolából, dr. Ardevan Stefan, a felnöttek körházának főorvosa és más fel-szólalók a város életben történt szociális, kulturális átalakításokról beszéltek. A köz-piskolákban tanulók és az aradi tanügyi káderek száma közel kétszerese az 1938. évinek. A dolgozóknak több mint 3000 gyermeke tanul a szakiskolákban, hogy magas szakképzett-ségi munkássá váljon a 1000 ifjú tanuló a közpiskolák esti tanfolyamain. Aradon tanító-képző, pedagógiai intézet, szá-mos óvoda, zeneiskola, filhar-mónia, állami színház, bábszín-ház, hét munkásklub létesült és állandóan növekszik a

könyvtárak száma. A Lenin, Barbusse, Alecu Russo és más utcákban a múlt évben új lakóházak épültek, melyekben több mint 200 lakás van s az idel év első két hónapjában újabb 118 új lakást adtak át a használatnak.

Végül Gluacov Ioan elvtárs, nagymenedzseri képviselője-lőtt emelkedett szólásra. Felső-rakoztatta azokat a nagyszerű megvalósításokat, amelyeket dolgozó népünk, a párt bölcs vezetésével, az utolsó képviselő-választásoktól ezidáig elért, va-lamint azokról az új távlatok-ról beszélt, melyek a dolgozók előtt az RMP III kongresszusa által kitűzött feladatok valóra-váltásával megnyílnak. A jelen-lévők nagy érdeklődéssel hall-gatták az előadást, utána pe-dig hosszasan elterítették pártun-kat és kormányukat. Kinyil-vánították határozatukat, hogy szüntelenül újabb sikereket fognak elérni a szocializ-mus építésében.



Az Állami Színházban megtartott négyfős részvétel.

Hasznos találkozó

Müller Erzsébet, nagymenedzseri képviselője-lőtt, a Teba-gyár kulturtermében találko-zott választópolgáiraival. Ezen az összejövetelen Müller Erzsébet beszélt népi demokratikus rendszereink vívmányairól, va-lamint a tartományban elért eredményekről, mind az ipar, mind pedig a mezőgazdaság terén. Ezután a választópolgá-rok számos javaslatot tettek. Az egyik felszólaló rámutatott, hogy az Avram Iancu téren létesített társasgépkecs megál-lónál fedett helyiséget kell léte-síteni.

Egy másik felszólaló azt ja-vasolta, hogy az Avram Iancu téren lévő parkban helyezzenek el padokat. Javaslat hangzott el az irányban is, hogy a vá-rok különböző pontjain villany-órát helyezzenek el és javít-sák meg a színház épületén lé-vő órát.

A javaslatok között szerepelt még egy élelmiszerbolt létesíté-se az Avram Iancu tér balol-dalán, egyes utcák aszfaltozá-sa stb. A felszólalók vállalták, hogy hazafias munkával járul-nak hozzá a javaslatok megva-lósításához.

Megvalósulnak a javaslatok

A néptanácsi képviselőjelöl-tek találkozóin számos javaslat hangzik el a választópolgárok részéről. Az NDF városi tanácsa intézkedett, hogy a lehetőségek szerint a legrövidebb időn belüli megvalósításuk e javaslatokat, így például megjavították a Gáji kerületben a közkutakat, a Magellán utcában folyamatban van a kocsiút rendbehozatala, Ugyisint az Oltuz utcában tovább folynak a kövezési mun-kálatok, a Szverdlov, Ocskó Te-réz, Pasteur és más utcákban földet hordanak a virágágyások elkészítéséhez. Számosan kérték egyes Alimentera üzletek nyit-vatartási idejének megváltoztatását. Több helyen ez már meg

is történt, például a 172-es vá-lasztókerületben, ahol most az üzlet este 6 óráig van nyitva.

A 152-es választókerületben folyamatban van egy óvoda létesítése. A 181-es számú vá-lasztókerületben és a Pipos ut-cában, megjavították a villany-világítást. A Vörös Hadsereg ut-ján február 28-ig befejezik a villanyvilágítás korszerűsítését. Ezekből a példákól kitérünk, hogy felelősséggel foglalkoz-nak a választó polgárok javas-lataival. A lehetőségekhez mér-ten a néptanács végrehajtó bi-zottsága azonnal intézkedik a felmerült kérdések megvalósítá-sa érdekében.

Jelöltek a Ranghet gyárból



Bakos Mária, a Ranghet szer-zámgépgyár szereldejében dolgozik mint lakatos. Ter-melési tervét rendszeresen teljesíti és tevékeny részt vesz a társadalmi munkában is. Ezért javasolták képviselő-jelöltné a 24-es számú vá-rosi választókerületbe.



Kravetz József, a Ranghet-gyár szerzási műhelyének mestere hozzáértéssel irányít-ja a termelést. Jó vezetőnek és szervezőnek bizonyult. Ez-ért javasolták a 167-es számú városi választókerületbe NDF képviselőjelöltné.

A dolgozók lelkesen válaszolnak a párt felhívására

Harc a termékek kiváló minőségéért

„Már több intézkedést dolgoztunk ki“

Örömmel és nagy lelkesedé-sel olvastuk a központi és a helyi sajtóban a Román Mun-káspárt Központi Bizottságának Irányelveit a szocialista verseny fő szempontjaira vonatkozóan a Romániai Kommunista Párt megalakulásának 40. évforduló-ja köszöntésére.

Természetesen első sorban az Irányelveknek azt a szakaszát tanulmányoztuk elmélyültebben, amely a gépgyártó ipar és a fémfeldolgozásra vonatkozik. Ez a rész többek között rámutat: „...felett technológiát kidolgo-zni modern eljárások alkalmazá-sa alapján az alkatrészek ön-tésében, kovácsolásában, hőke-zelésében, hegesztésében és gépi feldolgozásában, magas szín-vonalon elvégezni a termékek befejező munkálatait, szerelé-sét és festését, növelni a műszaki ellenőrző szervek igénye-ségét, körültekintően elvégezni a szükséges próbákat és vizs-gálatokat a termékek jóvágya-sásánál és átvételénél tiszte-letten tartani az összes műszaki és minőségi előírásokat.“

Ezzel kapcsolatosan már több intézkedést dolgoztunk ki. Az esztorgapad alkatrészel öntvé-nyeinek minőségi megjavításá-cs céljából különböző utasításokat adtunk. Ezeknek elvégzését az öntőmesterek követik nyomon. Például a formahomok helye-sebb feldolgozása és az öntő kemence megfelelőbb „betéte-si“ tartozik ezekhez az új műszaki utasításokhoz. Az öntvények átvételét fokozottabb mérték-ben ellenőrzöttük, hogy ne kerüljön esetleg selejt anyag a gépi feldolgozásra. Másik irányban pedig utasításokat adtunk az elkészült „szek-be-járatására, ami ugyancsak hoz-zájárul a minőségi színvonal

emeléséhez. A festés megjavítá-sa azt a célt szolgálja, hogy még tetszősebb külsőt ad-junk gépeinknek. Az említett sürgős intézkedé-sek alkalmazása már folyamat-ban van. A továbbiakban min-dent elkövetünk, hogy gyártmá-nyaink minősége még maga-sabb színvonalra érjen el. Arra törekszünk, hogy pár-tunk megalakulásának 40. év-

fordulója köszöntésére minden tudásunkkal hozzájáruljunk esztorgapáink minőségének további javításához és az Irány-elvek pontjainak teljesítéséhez. Kalikiewicz Sándor a Ranghet gyár helyettes főmérnöke Szilcs Arthur mérnök a szerzámgépgyár főtech-nológusa

A legjobb készítmények színvonalán

A Román Munkáspárt Köz-ponti Bizottsága Irányelveinek megjelenését követő napon vá-lalatunk számos szakszervezeti csoportjában megkezdtek a szo-cialista verseny fő célkitűzéseinek ismertetését. Vállalatunk dolgozói is lelkesedéssel ka-pcsolódnak be abba a nemes versenymozgalomba, amely a Romániai Kommunista Párt megalakulása 40. évfordulója-nak köszöntésére kezdődött.

A verseny fő célkitűzéseinek ismertetését követően a vállalat konfekció-részlegén igen so-kan emeltek ki szót. Munká-sok és mesterek, brigádvége-tők és gépnél dolgozók értékes munkavállalásokat tettek, me-lyek középpontjában a termé-kek minőségének további javítá-sa állt. A főtekrévs tehát az, hogy kizárólag elsőosztályu készáru kerüljön ki a vállalat és részlegéről. Az év elején foganatosí-tott intézkedések eredményei lemérhetők, ha a teljesítmény-összehasonlítjuk a tervben meg-jelölt minőségi mutatószám-mal. A minőségre vonatkozó terv-

Kondács Erzsébet és Siskovics Margit a Vörös Trilko gyár konfekció osztályának dolgozói

Intézkedések a kollektív gazdaságok állattállományának növelésére

— A Román Munkáspárt Központi Bizottságának és a Román Népköztársaság Minisztertanácsának határozata —

A Román Munkáspárt Köz-ponti Bizottsága és a Román Népköztársaság Minisztertanácsa határozatot hozott, amely számos rendelkezést irányoz elő a közös állattállomány növelésé-re, a kollektív gazdaságok gazdasági-pénzügyi megerősíté-sére, és ennek alapján a tej és hústermelésnek, valamint a kollektívisták jövedelmének gyarapítására.

A határozat előírja, hogy 1961-ben 520 millió lej hosszulejáratu, kamatmentes kölcsönt nyújtsanak a kollektív gazdaságoknak tehenek és tehénborjak vásárlására a közös állattállomány gyarapítása ér-dekében. Ezeket a hiteleket első sorban arra kell fordítani, hogy a parasztoktól, akik be-lépnek a kollektív gazdaságok-ba, megvásárolják azokat a te-heneket és tehénborjakat, ame-lyek állománya meghaladja azt a számot, amely a mintaalap-szabályzat értelmében a kollektívisták személyi tulajdonában marad.

A kollektív gazdaságokba be-lépő parasztoktól megkapják a kollektív gazdaságoknak eladott tehenek és tehénborjak teljes ellenértékét. A kollektívistáktól megvásárolt tehenekért és tehénborjakért fizetett árakat a kollektív gazdaság vezetőségé-ből és az állategészségügyi szervekből létesített bizottságok állapítják meg az állattulajdo-nosokkal kötött megegyezés alapján, szem előtt tartva az állatok zootechnikai értékét és

az állattaladásoknál a vásárlá-soknál kialakult napi árakat.

A hitelek visszafizetése nyolc év alatt történik, mégpedig a tehénvásárlásoknál a hitelnyul-tás második évétől, a borjak vásárlásánál pedig az ötödik évtől kezdve.

A határozat értelmében 1961-ben az agro-zootechnikai épít-kezésekhez szükséges faanyag és cement vásárlásához nyolc évre szóló kamatmentes hiteleket nyújtsanak a kollektív gazdaságoknak 100 millió lej ösz-szegetben, amelyeket a hitelnyul-tás negyedik évétől kezdődően kell visszafizetni.

Az építkezések céljaira ked-vezményes áron bocsátanak a kollektív gazdaságok rendelkezé-sére több, mint 200.000 köb-méter fenyőgömbfát, 155.000 köbméter falusi épületfát, 44.000 köbméter fenyőfűtőt, 15.000 köb-méter fűrészfűrőt és 58.000 ton-na cementet.

A bőséges és jöminőségű ta-karmánymennyiség biztosítása érdekében — hangzik a határo-zat — a kollektív gazdaságok-nak már a tavaszon gondos-kodniuk kell arról, hogy a leg-értékesebb takarmányfajtákat természetesen és különös figye-lemben részesítsék a növénye-ket. A mezőgazdasági szervek támogatást nyújtsanak a kollektív gazdaságoknak, hogy foko-zott mennyiségű takarmányt és főleg silókukorlát termesse-nek, fejlesszék a lőherék és hűvelves takarmánynövények termesztését, elterjesszék a takar-

mánytermesztés és tárolás, az állatok ésszerű etetése terén szerzett legújabb tapasztalato-kat.

A legelők és kaszálók feljavítá-sra s hozamuk gyarapításá-ra ki kell bővíteni a zöld fűtő-szalaghoz szükséges takarmány-magvak termesztésére szolgáló magtermesztő parcellákat.

A Földművelésügyi Miniszte-rum és az Erdőgazdálkodási Miniszterium a néptanácsok végrehajtó bizottságaival együtt a kollektív gazdaságok rendelkezé-sére bocsátja a szükséges területet a közszéki és havasi legelők. Ezeket kedvező fel-tételek mellett adják át azok-nak az egységeknek, amelyek kifejlesztik közös állattenyész-tésüket.

Tekintettel arra, hogy a nagy tehozam és a jelentős suly-gyarapodás tekintetében igen fontos a tehenek és tehénbor-jak ésszerű gondozása és ta-karmányozása, célszerű, hogy a kollektív gazdaságok a legjob-b és leghozzáértőbb állattenyész-tő kollektívistákat osszák be ebbe a szektorba. Ebben a fontos és jövedelmező termelési ágban a termelés növelése a legnagyobb mértékben függ azoknak a munkájától, akik az állatok nevelésével, gondozásával és ta-karmányozásával foglalkoznak. Minden kollektív gazdaságnak és minden egyes kollektívistá-nak érdeke, hogy közülük a legjobbak és legtapasztaltab-bak dolgozzanak az állatte-nyesztési szektorban.

A határozat felszólítja a néptanácsok végrehajtó bizott-ságait, a mezőgazdasági osztá-lyokat, GTA-kat és a kollektív gazdaságok mezőgazdasági és zootechnikus mérnökeit és technikusait, az állatorvosi ke-rületek állatorvosait, tekintés-felügyelőket kötelezzék őket a kollektív gazdaságoknak a ott irányítást és támogatást a közös állattállomány gyarapítá-sában, nyújtsanak megfelelő műszaki segítséget és miködjé-nek közre az állattenyészési szektor munkájának jó meg-szervezésében, a termelés és az állatok hozamának szünte-len növelése érdekében.

A műszaki káderek a vezető tanácsokkal közösen felelnek a kollektív gazdaságok tervének teljesítéséért, a közös állattá-lomány növeléséért, a tej, a hus és más termékek termesztésé-nek szüntelen fokozásáért.

A Földművelésügyi Miniszte-rum feladata, hogy felhasznál-va a kollektív gazdaságok fel-let tapasztalatait az állatte-nyesztési szektorban dolgozó kollektívisták munkajavadá-ma-zása terén, a gazdaságok veze-tő tanácsaival együtt általáno-san bevezesse az állattenyész-tők munkájának olyan javadalmazási rendszerét, amely a naponta kifejt tej mennyiségén és az állatok havi sulygyara-podásán alapszik.

A Földművelésügyi Miniszte-rum, a tartományi és rajoni néptanácsok végrehajtó bizott-ságai irányítást adnak a kolle-

tív gazdaságok vezető tanácsal-nak az állatok és építbányag beszerzése céljából nyújtott hi-telek ésszerű felhasználása te-kintetében, s az állattenyészési célokra szolgáló épületek és-szerű elhelyezését, idejében és jó minőségben való befejezését illetően.

A Nehézipari Miniszterium úgy fogja megszervezni az állattenyészési számára szükséges gépi berendezések — szivaty-tyuk, vízvezetékcsövek, kala-pácmalmok, takarmányszec-szátók, motorok, tejszeparató-rok, stb — termelését, hogy azok mennyisége és választéka kielégítse a kollektív gazdasá-gok szükségleteit.

A Földművelésügyi miniszte-rum, a néptanácsok végrehajtó bizottságaival együtt, évente versenyeket rendez a kollektív gazdaságok közös állattenyész-tésének serkentésére.

A Földművelésügyi Miniszte-rum, az állami tervbizottság és a tartományi néptanácsok kö-telesek gondoskodni arról, hogy 1961 április 1-ig a hat éves terv állattenyészési előirányzatait felosszák az egyes tartomá-nyokra.

A tartományi és rajoni nép-tanácsok végrehajtó bizottsá-gai, a kollektív gazdaságok ve-zető tanácsaival együtt, rajo-nok és kollektív gazdaságok sze-rint osztják fel ezeket a fel-adatokat, hogy ez utóbbiak 1961 augusztus 1-ig összeállíthassák az állattállomány gyarapítá-sának tervét minden egyes évre, egészen 1965-ig.

A határozat hangsúlyozza, hogy a tartományi és rajoni pártbizottságoknak, a kollektív gazdaságok pártalapszervezet-nek a legnagyobb figyelmet kell fordítaniuk a kapott hite-lek gazdaságos felhasználására, a zootechnikai épít-ések kel-lő időben és megfelelő minőség-ben való elvégzésére, a közös állattállomány szüntelen növe-lésére, az állattenyésző telepek munkájának megszervezésére, a takarmányszükséglet biztosítá-sára, a legjobb és leghozzáér-tőbb kollektívistáknak állatgon-dozókka való kiképezésére.

A tartományi és rajoni párt-bizottságok, a Földművelésügyi Miniszterium és a tartományi és rajoni néptanácsok végre-hajtó bizottságai rendszeres idő-közökben tartoznak ellenőrizni a jelen határozat előirányzatai-nak valóra váltását és adott esetben megtenni a szükséges intézkedéseket.

A Román Munkáspárt Köz-ponti Bizottsága és a Román Népköztársaság Minisztertanácsa — hangzik a határozat befeje-ző része — kifejezi meggyőző-dését, hogy a kollektív gazdaságok kellő gondnal és hozzá-értéssel fogják felhasználni a közös állattállomány gyarapítá-sa céljából kapott segítséget s hogy ez a segítség a kollektív gazdaságok megerősödését, a kollektívisták jövedelmének nö-vekedését és ezáltal életszín-vonaluk emelkedését fogja ered-ményezni.

Szántanak, vetnek rajonunkban

- 190 hektáron készítették elő a talajt
- 92 hektárt bevetettek

Az ujaradi állami gazdasá-g dolgozói idejében felkészültek a tavaszi munkára. A gépek, szerszámok és a magvak elők-szítése lehetővé tette, hogy az elmúlt napokban teljes lendü-lettel hozzáfássanak a munká-hoz. A gazdaságban a vetés előtt kultivátorral és fogasbo-ronával járatták meg az ősi mélyszántást s így megfelelő magágyat készítettek a vetés-hez. Eddig több, mint 190 hek-táron végeztek el a talajelők-szítést, 82 hektáron elvetették a zabot és 10 hektáron a búk-kornt. A traktorok egy része a szántásnál dolgozik. Eddig 24 hektárt szántottak fel.

Az ötvenes állami gazdasá-gban 150 hektáron készítették el a magágyat, vagyis kultiváto-rokat és fogasoltak, 50 hektárt pedig felszántottak. A pécskai állami gazdaságban is megkezd-ték a szántást. Az első nap fo-lyamán tíz hektárt szántottak.

● 100 hektáron vetették el a borsót

A vetéshelyzet óráról-órara változik. A kedvező időt kihasz-nálva állami gazdaságaink traktorossal teljes lendülettel bekapcsolódtak a munkába. Az ötvenes állami gazdaságból ar-ról érkezett hír, hogy a 25 hek-tár búkkornt vetése után, ame-lyet két vetőgéppel végeztek el, hozzáfáztak a 100 hektár takar-mányborsó vetéséhez. Ezt a munkát három traktorral és

● Befejtették a zab vetését

A zádorlaki kollektív gazda-ságban már elvégezték 25 hek-tár zab vetését, ma befejezik a 15 hektár búkkornt, a 4 hek-tár cukorborsó és lencse veté-sét. A vetési munkálatokban a 2-es számú brigád jár élen Co-fan Leontin vezetésével.

● Az ujaradi kollektív gazdaságban

már az ősz folyamán előkészí-tették a vetőmagvakat. Most csak a csávázásra került sor. A tavaszi munkához szükséges gé-peket is idejében megjavították. Mindez lehetővé tette, hogy minyeit az idő alkalmassá vált, megkezdjék a vetést. Eddig el-vetették a 15 hektár zabot és hozzáfáztak a 60 hek-tár tavaszi árpa vetéséhez. A vetés előtt az ősi szántást két-szer megfogasolták. Ugyancsak ezekben a napok-ban láttak hozzá a kalászos ga-bonák fejtrágyázásához is. Mintegy 120 hektáron super-foszfát műtrágyát szórnak. A gazdaságban, az ujaradi gép-állomás hét traktora teljes len-dülettel végzi a szántást.

Két új szovjet film

Házasodik a fiam

Napfényes, festői környezetbe ágyazott tadszik faluba vezeti el nézőit a Házasodik a fiam című új szovjet film. A cselekmény színtereit máskülönböző együtti érkezünk a főhősrel, Azámmal és barátjával Szajfival. Mindketten most végeztek el az egyetemmel és azért utaznak falura, Azám szüleihez, hogy ott a „csendes, békés környezetben” alaposan kipihenhessek a vizsgák izgalmait.

Számitásuk azonban vajmi kevéssé válik be. Hiszen az alatt a néhány év alatt, amíg távol voltak, alaposan megváltozott a falu élete s a pécsi-tett kolhoz és sok más tényező nem nyújt alkalmat a csöndes, ábrándozó pihenésre. A mozgalmasság, érdekes élet meg-és megmozgása a két fiatal, de alighogy haza érnek, máris új akadályok gördülnek eléjük.

As öreg Karim, Azim apja, elérkezettnek látja az időt arra, hogy fiát megházasítsa. És bár az öreg, a kolhoz nagy tapasztalattal rendelkező és mindenki által tisztelt, megbecsült tagja, felfogásában mégis sok a maradás. Ugyanakkor, ahogy vagy fél évszázaddal ezelőtt, az ő fiatalasága idején volt, most saját kötelességének tartja fe-

leséget szerezni fiának. Persze a fiu megkérdése és beleegyezése nélkül.

És itt kezdődik az igazi bizonytalanság. Az öreg természete-

tovább főke az is, hogy a két barát azonos nevű lányt szeret. A film készítői ügyesen használják fel a számtalan vizsgálóhelyzetet, kacagtató, szá-



sen neveltségessé válik képtelen ötletével, de a néző nem a megbecsült kolhozágon, hanem annak régi, rossz szokásán nevet s ez nagy érdeme a filmnek. Az összeházasítás szándéka természetesen újabb fonák helyzeteket teremt, amit csak

tirikus éli fordulatot, visszacsúszd magatartást. Az egész filmet indokolt derű jellemzi. S ebben Tahir Szabirov rendezőn kívül nagy érdeme van R. Nylkityin operatőr kitűnő munkájának is.

A főbb szerepeket tadszik művészek, köztük Dzsahon Szajidmuradov (Azám), Aszli Burhanov (Karim) és Marat Aripov (Szajfi) alakították. A Sahidi és I. Ter-Oszipov kislérő zenéje nagyszerűen emelte ki, huzta alá a film lírát részelt és tette teljesebbé, sokszínűvé a csodaszép tájakat.

—H—

Bármily áron

A szovjet nép akadályt nem ismerő, elszánt hősiességéről tett tanúbizonyságot a Nagy Honvédő Háború idején. Ezekben a nehéz időkben különösen a megszállott területek lakossága szenvedett a német fasiszta hordák kegyetlenkedéseitől, elviselhetetlen garázdálkodásaitól. A rendkívül nehéz időkben rendkívül hőstettek születtek. A szovjet haza védelmének, a gyilkosok kifizetésének magasztos célja sokszor emberfeletti cselekedetek véghezvitelére ösztökhelte a szovjet férfiakat, nőket és gyermekeket egyaránt.

A háború idején két kisléremek hőstetteiről, bátor önfeláldozásáról, küzdelmeiről szól az Ifjúsági filmszínházban ezen a héten vetített Bármily áron című szovjet film. A fiatal filmstúdió alkotása megrázóan eleveníti fel a fasiszták rémtetteit, de ugyanakkor tudatosítja, hogy a nép összefogása, kitartó harca mindenképpen az igaz ügy győzelméhez, az elnyomók leveréséhez vezet.

A fasiszták által megszállott Ukrajnában az illegális pártvezetéstől életveszélyes és szinte kérésztőlvesztettségű feladatot kapnak Vitya és Sura plonirok. A feladat értelmében a két kislunak az ellenség hadmozdulatairól fontos híreket kell eljuttatnia a mintegy 1.000 kilométerre küzdő szovjet hadsereghez. Mindössze harmincegy nap áll rendelkezésükre, s ez

L. H.

Készen a tavaszi vetésre

A szentpáli Dózsa György kollektív gazdaságban is passzós élet folyik ezekben a napokban. A 2-es számú brigád tagjai a dinnyeföldet készítik elő a vetésre. Szorgos munka folyik a konyhakertészetben is. A dohánytermesztő csoport tagjai szövik a melegágyak takarásához szükséges haszúrákat. A gazdaságban mindenki felkészülten várja a tavaszi vetési munka megkezdését. Valószínű, hogy erre a napokban már sor is kerül.

Piroska István, levelező

Mezőgazdasági tennivalók márciusban

A mezőn

A kedvező időjárás — a korai kitavasodás — lehetővé tette, hogy már február utolsó napjaiban megkezdődjenek a mező munkák. Rajonszerte állami és kollektív gazdaságainkban hozzákezdtek a szántás-vetéshez. Márciusban azonban teljesen kibontakozhatnak a mező munkák. Mielőtt a föld felszikkad, azonnal meg kell kezdeni az őszi vetések gondozását. A gyenge vetéseket műtrágyával, vagy érett istállótrágyával fejtrágyázzuk. Majd a sorokkal keresztben csillag- vagy tövisboronával megboronáljuk a vetéseket, hogy a talaj ne veszítsen nedvességéből. Fogasboronával csak abban az esetben dolgozunk, és ott, ahol a vetés jó gyökereket vitt. A hó vége felé, ha az időjárás száraznak mutatkozik, ajánlatos a ritka talajú vetéseket hengerrel is megjárni, hogy a növények gyökereit minél jobban megerősödjének.

A bőséges termésnek igen fontos tényezője a korai vetés. Tudnunk kell azonban azt, hogy a talaj előkészítését nagy gondot kell végezni, mert ettől is függ a terméshozam növelése. Állami és kollektív gazdaságainkban az elmúlt évben nagyrészt mindenütt elvégzték az őszi mélyszántást. Eppen ezért mielőtt a talaj felszikkadt, az őszi szántásokat megboronáljuk, hogy itt is megakadályozzuk a nedvesség elpárolgását. Abban az esetben, ha ma-

rad terület, ahol nem végeztek el őszi mélyszántást, most 18-20 centiméter mélyen felszántjuk a földet és még aznap jól megfogasoljuk. Ha az őszi szántások gyomosak, ajánlatos, hogy a vetés előtt megfellelő mélységben kultivátorozzuk a földet.

Március első napjaiban ajánlatos mindenütt megkezdeni — kivéve a lápos, nedves talajt — a tavaszi vetést. Az első napokban a mák, mustár, borsó, takarmányborsó, rozs, árpa, zab, repec, lucerna, lóhere vetését végezzük, majd a hó vége felé elvetjük a lent és a napraforgót is. A vetőgép nyomában könnyű vasboronával, vagy tövisboronával boronálunk. A későbbi vetéseknél, ahol a talaj megfellelpetett, vetés előtt ajánlatos a kultivátorozás, hogy a földet jól megdolgozzuk.

Nagy figyelmet kell fordítani az őszi vetések ellenőrzésére. A hónap elején a buza, árpa és rozs vetéseket felülvizsgáljuk, s ott, ahol észre vesszük, hogy a leveleket a kártevők megették, méz-arszáttal, vagy HCH-val porozzuk. Az elsőből hektáronként 8-10 kilót, a másodiktól 25 kilót használunk hektáronként. Ott, ahol a vetésben észlelt hibákat észleljük, nitrogén tartalmú műtrágyát szórunk.

A zöldséges kertben

Állami és kollektív gazdaságainkban már februárban csaknem mindenütt elvetették a különböző konyhakerti növé-

nyek magvait. Márciusban tovább folytatjuk a konyhakerti melegágyak készítését, hogy idejében és megfelelő körülmények között végezhessük a palánták áttűzelését. A hó elején elültetjük a vöröshagymát és a fokhagymát is.

Nagy figyelmet kell fordítani a palánták ápolására. Rendszeresen kell végezni a gyomlálást és a porhanyósítást, valamint a fény és a hőszabályozást. A melegágyak szellőztetése kötelező művelet. Abban az esetben, ha a melegágyi palántákat megfelleljük a gyökérfehély (palánta rothadás), a megtámadott palántákat kitépjük s ha ez nagyobb mértékben jelentkezik, 2,5 százalékos rézgázol oldattal fertőtleníti. Ilyen esetben a palánták öntözését ritkább időközönként végezzük. A hó vége felé megkezdjük a palánták edzését (a hidegebb hőmérséklet-hez való szoktatását). Ezt a műveletet a kitételestől 10-20 nappal kezdjük meg.

Abban az esetben, ha a konyhakerti területek szánt földet nem szántottuk fel őszi, ezt a műveletet a hó első napjaiban el kell végezni és szántás után azonnal fogasoljuk. A bőséges termés biztosítása érdekében ajánlatos, hogy a konyhakerti területeken istálló trágyát forgassunk alá. A konyhakerti szántóföldi területeken elvetjük a borsót, spenótot, salátát, sárgarépát, petrezselymet,

Hírek az országból

Országszerte befejeződött a gyermekbénulás elleni oltási akció. Minden 1 és 30 év közötti személy megkapta a betegség megelőző pasztillákat. Összesen tíz millió személyt oltottak be.

Ugyancsak befejeződött a nátház elleni akció, amelynek során az orron keresztül jutatták a szervezetbe az oltóanyagot.

Suceava tartományban 119 könyvtár működik az erdőparti vállalatokban és több mint 300 mozgókönyvtár a vágásterületeken és a kitermeléseknél. A könyvtárakban több, mint 200 ezer kötet van. A tartományban jelenleg mintegy 100 ének-és táncgyűjtés, zenekar és 62 agitációs brigád összesen több, mint 2500 erdőparti munkás taggal — készíti a működtető együttesek 6. versenye.

Újabb CEC-egységek nyíltak

Februárban újabb CEC-egységek nyíltak meg csaknem 130 faluban és községben. Ebben a félévben több, mint 800 új CEC-egység kezdte meg működését a falvakon.

A CEC-hálózat fejlődése biztosítja azoknak a falusi dolgozóknak a jobb kiszolgálását, akik a CEC-ben őrzik, vagy CEC-könyvtárba fektetik meg takarított pénzüket. A CEC-egységek ezenkívül más művelőket is végeznek, például kifizetik a dolgozó parasztnak a felvásárlási, szerződíjszerű rendszer után eladott mező gazdasági termékeket, stb.

(Agerpres)

Színházi tervek

Az igazgatói irodában, akár csak egybeült a színházban — soha nem szünetel a munka...

Ion Jivan igazgató elvtárs, szívesen beszél az új színi évadáról és a színház távlati terveiről.

A választások előkészítéséből s az ezzeljáró hatalmas kulturális munkából, a színház együttese is kiveti részét. Két külön művészcsoport — egyenként 6-8 színésszel — szórakoztatja a nézőket a választók házában és a művelődési otthonokban.

Az új idény megnyitása óta a harmadik bemutatóra készül a színház. Svejk, a derék katona színpadi változata került rövidesen előadásra. A főszereplő Nicu Antoniu, a neves komikus. Ezt követi — március elején — a Szilvárvány című mai tárgyú szovjet darab.

Pártunk fennállásának 40. évfordulójára ösbemutatóval készülünk: Paul Everac A két szem című színpadi művéről, amely a békés erőt építőnek életéből merít mondanivalóját.

A színház vezetősége azonban még nem döntött véglegesen. Lehet, hogy ebből az alkalomból Nistor és Ornaru 1945-ben játszódo darabját adják elő.

Tavaszzal mutatják be Shaw Pygmalion-ját is. Igazi sikerre számíthat A Cuzani sportárgyú darabja is, címe A közép-csatorna hajnalban meghalt.

(I. d.)

Sportnapló Sportnapló A Voința női és az UVA (Amte) férfi csapata győzött

Tornagyakorlatokba öntött muzsika... A terem egyik sarkában Peer Gynt szvit Anitra táncának dallamait vissehangozták a falak. A közepén Benjung Eva hajlékonysággal, leheletfinom könnyedséggel és bájjal végezték Grieg zeneje szabadonválasztott gyakorlatát. Minden mozdulatra ügyel. Azt mondja: a zenével összehangban álló mozdulat, egy seep fejtartás vagy akár egy kézmozdulat megragadhatja a pontozót... S mi a pontozó bírák véleménye Benjung Eva műszabads gyakorlatáról? — 8,30 és 8,40, tehát 8,35-ös átlag.

A TSU Sportiskola tornatermében figyeljük városunk legjobb tornászainak gyakorlatait. Nottessünk megettél régi és új nevekkel: ma a még „ismeretlen” Benjung Eva, Nesnera Ildikó, Fránkl Mária, Oláh Eva vagy Cordos Marján és Kriszán József neve huzódik meg bennünk, de a jövőben minden bizonyosan ők lépnek majd az egykor szép sikereket elért felnevelő tornászok nyomdokába.

A talaj-szőnyegen Fránkl Mária gyakorlatát figyeljük most. Gyakorlatát Schumann Lendületének dallamaira állította össze. Mennyi belülről fakadó kecsesség és báj van mozdulataiban. A zongora mellett elégedetten mosolyog édesanyja, kísérője és oktatója. Ugy érzi fáradósza nem volt hiábaváró. Az ő ügykezelésének, tanításának eredménye is ott van most abban a villanásnyi lebbenésben, a hajlékonyságban, a harmonikus mozgásban... Tovább követjük a többiek gyakorlatát. Amíg Nesnera Ildikó Bartók Róka táncának dallamaira végezték gyakorlatát gyors, lendületesek, addig Oláh Eva mozdulatai halktónusúak, hajlábúak.

A fiatal tornászlányok magával ragadó műszabads gyakorlatában az ügyesség, a lendület, a hajlékonyság mellett a szépség, a harmonikus látvány a művészi mozgás könnyedségével párosul.

Az elmúlt napokban nagyszabású asztalitenisz versenyek színhelye volt Bukarest. Az országok közötti csapat-mérkőzések vasárnap este fejeződtek be s azokon nagy román akciónak voltak tanúi a Floreasca sportcsarnok nézői. Női csapatunk 3:2 arányban győzött a Kócsán, Máté összehajlítású Európabajnok magyar együttes felett s ezzel megnyerte a nemzetközi asztalitenisz torna női csapatbajnokságát. Férfi csapatunk, bár eljutott a döntőbe, de ott a magyar együttestől 5:1 arányban vereséget szenvedett.

Balázs Jolán olimpiai bajnoknőnk Berlinben fedett-pályás nemzetközi atlétikai versenyen vett részt s 177 centiméteres kitűnő ugrással a legjobb fedett-pályás eredményt érte el.

Labdarugó utánpótlás válogatottunk a Jugoszláv SzNK-ban egy portyamerőzős sorozaton vett részt. Az első talál-

A mesterjokuk következnek. Vadszén Angel Kornella, Mendelsohn Rondo capriccioso-jának úde dallamaira végezték gyakorlatukban a talajtorna legszebben végrehajtott elemét: párosulnak ezen a versenyen. Gyakorlati egyetlen pillanatra sem tört meg. Csupa folyamatos mozgás olvasottá egybe és tette egységes egésssé gyakor-



latát. Nagy elismerést váltott ki a nézőkből s pontozó bírókból egyaránt: a bíróknak s a tartalomnak 9,20 és 9,40-es pontszám volt a jutalma.

Az országos csapatbajnokság első városi szakaszának egyetlen mozzanatáról számoltunk be. Ahhoz, hogy a férfi és női csapatok összesen elvégezték gyakorlatukról részletes beszámoltunk, cikketek tul hosszúra kellene méreteznünk. E helyett most végeztük a versenyek eredményeit közöljük:

A női csapatbajnokság során részvevők négy szerez végeztek gyakorlatukat. Első helyre a Voința együttese került 336,60 ponttal. 2. Az UTA 231,95 ponttal. Egyéniben a legmagasabb pontszámot a két mesterjoku tornász, Vadszén Angel Kornella (71,30) és Micu Elisabeta (68,20) érte el. A másodikidő helyek közül Fránkl Mária szerepelt a legjobban (66,55) s utána sorrendben Nesnera Ildikó (65,85), valamint az UTA két versenyzője, Berta Magda és Schwarz Erika következtek. Ök nyújtották a legkimagaslóbb teljesítményt ezen a versenyen.

(n. j.)

Szakiskolás diákok sakkversenye

A napokban a Dimitrov szakiskola jólsikerült sakkversenyek színhelye volt. Mintegy 150 szakiskolás tanuló vett részt az Ifjúság Téli Szepárdi kiadja keretében megrendezett nagyszabású sakkversenyeken. Az egyes mérkőzéseket huszas csoportokban bonyolították le s a csoportgyőztesek közül a következők végeztek az első helyeken:

1. Lingurar Petru (III. oszt.), 2. Földi Mihály (II. oszt.), 3. Filimon Petru (III. oszt.), 4. Cartu Aurel (III. oszt.) 5. Loghin Ioan (III. oszt.), 6. Abraham Gyula (II. oszt.).

A győzteseket az UVA (Amte) sakk-szakosztálya szépkitűléssel díjazta. A versenyek kitűnő rendezésért Stoteanu Vasile és Farcas Vasile testnevelő tanárokat, valamint Jäger Tibor sakk-oktatót illeti elismerés.

A diákszakasztól után Mózes L., a CFR elsőosztályú játékos szimulációt adott 15 szakiskolás tanulóval. A szimuláció végeredménye: 14 győzelem és Fredăeanu Aurel ellen szemben döntetlen.

Nemzetközi sporttalálkozó

között az együttes a Szubotini Spartak ellen vívta. Labdarugók Selymes és Dridea (2) góllalval 3:0 (2:0) arányban győztek.

Az amerikai Madson Squarre Garden-ben került sor az amerikai fedett-pályás amatőr atlétikai bajnokságra, amelynek során a mintegy 10.000 néző nagy érdeklődéssel figyelte a szovjet Brumel és az amerikai Thomas magasugrók újabb találkozását. Valerij Brumel ez alkalommal újabb belgaolta fölényét és 218,5 centiméteres teljesítményével került az első helyre. Thomas 213,4 centiméterrel második helyre ért.

A KOLLEKTÍV VETÉSEK

DÓZSA GYÖRGY filmszínház: Házasodik a fiam. NICO-LAE BALCESCU filmszínház: Torero. HERBAK János filmszínház: Bugrisok. IFJUSÁGI

filmszínház: Bármily áron. I. L. CARAGIALE filmszínház: A szerelem tévelygése. PROGRESUL filmszínház: Ujarad: A hajnal elebe. MAKSYM GOR. KIJ filmszínház, Mikolaka: A kislány. SOLIDARITATEA filmszínház, Gáj: Bolondos vasárnap.

Milyen idő várható?

Változékony idő. Napközben felhőszakadás, jobbára borult égbolt, egyes helyeken kisebb eső lehetséges. Változó hőmérsékleti értékek nappal 5-9, éjjeli mínusz 5- plusz 1 fok között. Mérsékelt, időnként élénk északi szél.

Az aradi Állami Színház műsora

Szerdán, március 1-én este fél 8 órakor: Sicilliana (bérlet-szünet).

Az aradi Cukorgyár

1961 április 8-án

VERSENYT RENDEZ az alábbi mesteri állások betöltésére:

— géplakatos mester

— villanszerező mester

Az érdekeltek az alábbi okmányokkal jelentkezzenek a gyár személyzeti osztályán:

— A mesteriskola vagy más ezzel egyenértékű iskola elvégzéséről szóló diploma vagy arról sz. ló bizonyítvány, hogy az illető 1956 július 1-ig legalább 12 évet dolgozott mesteri beosztásban.

— Utjipusú születési bizonyítvány

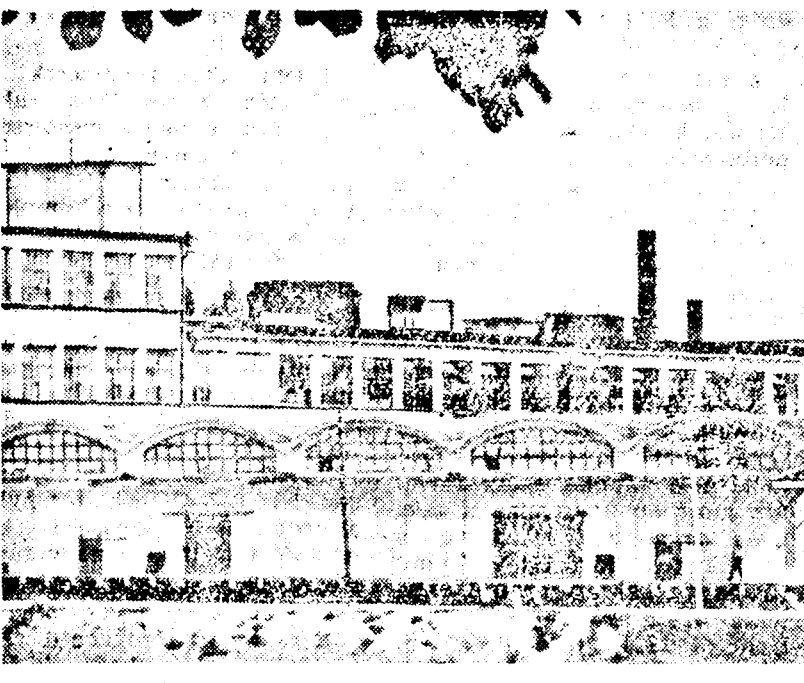
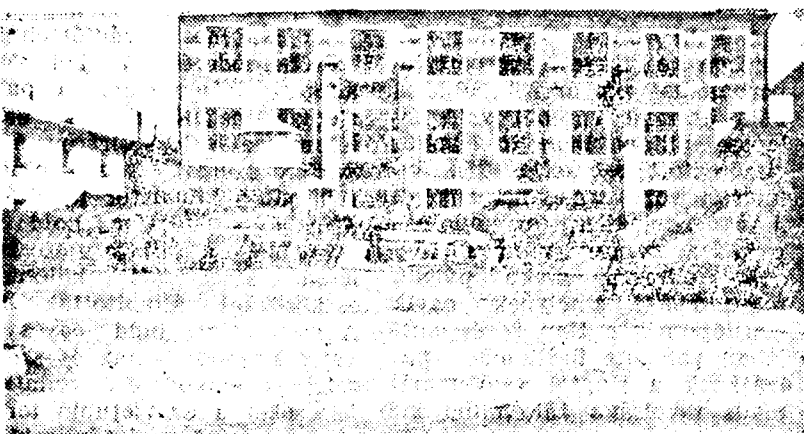
— Orvosi bizonyítvány.

A TEBA gyárt igazi gazdái között

Nagyszerű, új életéről beszélnek a számok

A Teba gyár átépítése 1953-ban kezdődött, így tájékoztatott bennünket Görgényi András elvtárs, az üzem adminisztratív szolgálatának vezetője. Számokat, adatokat jegyzünk fel, amelyek a gyár fejlődő életéről beszélnek. És mint az országban mindenütt, ennek az ipari egységnek a fejlődése is a párt vezető, irányító munkájának, helyes, következetes gazdaság-politikájának az eredménye. A gyár dolgozói követve a párt irányítását, lelkesítő felhívásait évről-évre egyre szebb termelési sikereket értek el.

Ime néhány adat a gyár fejlődésére vonatkozóan. Az elmúlt évek alatt festőde, fonoda, az adminisztratív tömb, étkező, pamutraktárak, garázs épült. A szövődére pedig még egy emeletet húztak.



Teljesen átalakult a Teba és bizony aligha lehetne ráismerni a régi gyárra, annyira újra varázsolta a népből fakadó alkotóerő.

A gyár hatalmas udvarát aszfaltolták. Rend és tisztaság mindenütt. Ez jellemzi a Teba gyárat. A gyönyörű környezetben még nagyobb lelkesedéssel dolgoznak az üzem munkásai, mérnökei, technikusai és tisztviselői. Becsületbeli feladatuknak tartják a termelési tervek teljesítését és a termelési tervet a minőségre és mind több elismerést szereznek a gyár védjegyének.

Az üzem bejárata előtti térség rendezése pedig befejezés előtt áll. Elkészültek a széles utca és járda munkálataival, s tavasszal hozzákezdnek a gyár előtti zöld övezet megteremtéséhez is.

Az épületekben korszerű gépeket szereltek fel. Több, mint 500 gép szolgálja a műszaki színvonal emelését.

Szociális intézmények létesültek. A munkakörülmények megjavítását számos megvalósítás szolgálja. Így például a régi gyárban ismeretlen fogalom volt az öltöző szekrény, a zuhany és a fürdő. Ma a gyár minden munkásának külön öltöző szekrény áll a rendelkezésére. Az osztályokon fürdőket és zuhanyzókat építettek. E célok megvalósítására a beruházott összegből több, mint 10.000.000 lejt fordítottak. Csak a szekrények elkészítése 1.500.000 lejtbe került.

Ezek a számok bizonyítják, hogyan fejlődött a Teba gyár kapitalista üzemből, ahol embertelenül rosszak voltak a munkakörülmények, igazi szocialista gyárrá...

A sarokban lévő kép a régi, egyetlen gyáregületet mutatja, a másik pedig az új gyár látképe. A fényképezőgép lecsúszott azonban nem bírta befogni mindezt az utat, amelyet az utóbbi években építettek. De így is foglalt alkothatunk a fejlődésről...

Új gépek a befejező osztályon

A befejező osztály is teljesen megváltozott. Új festődé építettek és az üzemosztály is korszerű gépeket kapott. Végül a fűtőszárazalag halad a textiltároló. A gép „kivásalja” az árut. Odébb hatalmas aprétúra gépek.

Amíg fényképezünk a legmegfelelőbb beállítást keresi, Páráu Ioan elvtárral, az osztály festőmesterével beszélgetünk. Elmondja, hogy az országban először a Teba gyárban használnak úgynevezett reaktív festékanyagot. Ez teljesen befedi az árut és sokkal jobb minőséget tudnak előállítani vele, mint a régi festékanyagokkal. Úgynevezett hideg festés ez. Az anyag 12 órán át áll a kádakban, utána kivesszik és minden más eljárás kiküszöbölésével kész a festés.

Az új módszerrel nemcsak a minőséget sikerült megjavítani, hanem nagyobb termelékenység is elérhető. Ez hozzájárul ahhoz, hogy a gyár dol-



gozól teljesíték az 1961-re a termelékenység emelésére előirányzott mutatószámot. Közben a fotóriporter be-

állítja gépét, egy kattánás és megörökítette a befejező osztály hatalmas csarnokát. A sikerült képet itt közöljük.

EMBEREK - SORSOK

A GYÁR HATALMAS adminisztratív épületének egyik irodájában Frisch Péter elvtárs, régi ismerőssel találkoztunk. Valamikor nyomdász volt. Az ismeretség még innen ered. Sok-sok munkórát állt a szedőszekrény előtt és félre ujjával lázas gyorsasággal rakta egymásmellette a löbcsöket. A nyomdásziparban 1938-ban bekezdett nagy pangás verte ki kezéből a „winkelt”, toltá félre a szedőszekrénytől, amelyet annyira szeretett. De nem volt mit tennie, élni kellett s kénytelen volt pályát változtatni. Így került ezután a hirdető munkásszövő Bergmann gyárába. Szövőnek jelentkezett. Két hét alatt megtanulta a szövést is. De természetesen a „tanulólőre” Bergmannék egy vasat sem fizettek. Két hétig ingyen dolgozott. Majd a következő két hétben kapok fizetést — gondolta. Hát igen. Kapott. Sohasem fogja elfelejteni 1938 október elejét, amikor átvette borítékját. „Nagy összeg”, 102 lej lapult benne. Néhány kiló kenyérnek az ára. Vagy talán összehasonlítással győzzük meg azt is, hogy egy olcsó kifőzdében 20 lej volt egy ebéd...

Beszélgetésünk közben emlékek, keltetelmek emlékek elevenednek meg. A szövő akkor szörnyű rossz anyagból dolgozott. Ezt Tenesvárról szállították az aradi gyár számára. De ezzel a gyár kapitalista tulajdonosa mitsem törődött. Viszont ott, ahol a szötes anyagnál hibát tapasztaltak, könyörtelen

pénzbírással sújtották a munkást... A levonásban nagy mesterek voltak. Különösen súlyos volt a helyzet 1943-ban. Ekkor ugyanis a gyárat katonai parancsnokság ellenőrzése alá helyezték. Bevezették a fogdát. A legkisebb úgynevezett fegyelmi vétségért a munkaidő letétele után ide kényszerítették a dolgozót, a szük „carcerba”, ahol kénytelen volt eltölteni az éjszakát, illetve annyi éjszakát, amennyit a gyár katonai parancsnoka jónak látott...

A felszabadulás hozta meg Frisch Péter elvtárs számára is életének fordulópontját. Bár nem volt egészen fiatal ember, előbb a szövődében bízták meg fontos feladattal, majd néhány éve kiemelték a termelésből és azóta adminisztratív vonalon dolgozik. Az adminisztratív iroda főnöke, most áll nyugdíjazás előtt. Népi demokratikus rendszerünk mélyreható emberséges nyugdíjörvénye biztosítja számára is a küzdelmes évek után a nyugodt, felhőtlen öregesét...

SOLYOM TERÉZIA fiatal, mosolygós szemű nőnő. Gyergyóújfalusi származatú Aradra. Előbb háztartási alkalmazottként dolgozott, de vonzotta a gyár... 1959-ben került az üzem fonodájába, ahol a munkahelyen szakképesítették. Oly nagy igyekezettel dolgozott, hogy csakhamar a 21-es számú IMSZ brigád vezetését bízták rá és ez a brigád állandóan 102, 103, 105 százalékosan teljesítette meg a tervét.

Néhány kérdést teszünk fel: — Milyen módszerrel érik el jó eredményeket? — Az utóbbi időben a kölcsönös segítségnyújtást alkal-

mazzuk. Különösen a csévék le-szedésénél segítjük egymást, de a segítség megnyilvánul a szakszakadások esetében is.

— Mivel tölti szabadidejét? — Szeretem a színházat és a mozi. A mozihoz legutóbb a Katonák egyenruhá nélküli olím román filmet néztem meg.

Kitűnik a beszélgetésből, hogy magukkal ragadták a film valóban szép és a hősi hetykét kifejező jelenetét. A színházban a Siciliana című darabot látták.

Még elmondja, hogy szeretné fejleszteni szakmai felkészültségét, általában tanulni és fejlődni szeretne...

BANGÓ ISTVÁN a vigonyfonoda fiatal mestere ismerősen tűnik, valószínűleg még akkor találkoztunk vele, amikor az új fonoda gépet szerelték. Most 33 éves, több, mint 6 éve dolgozik a gyárban és a technikai középiskolát végzett, lizig-vér-ig tettekre kész fiatalember. Ott volt a vigonyfonodában a pamutlisztelő és előkészítő gépek, a cilinderes kártoló gépek és a gyűrűfonók szerelésénél. Ez a munka egy évig tartott és bizony nem volt könnyű. Számos nehézséget kellett legyőzniük míg elvégezték a szerelés nagy feladatát és körültekintően igénylő munkáját. A nehéz feladatot a műszaki ember számára azonban nagy élménnyel volt:

— Feledhetetlen volt számomra, amikor a gépek, amelyeket darabonként szereltek össze, megindultak és még nagyobb élmény, hogy évek óta csaknem hibátlanul működnek.

...Ember és sorsok így fonódnak össze szorosán a gyárral, az élettel...

Szociális intézmények

A felszabadulás előtt a Teba gyárban nem létezett sem orvos rendelő, sem pedig napközi- és csecsemőotthon. Alapjában véve megváltozott a helyzet a népi demokratikus rendszer évelében. Pártunk és kormányunk gondoskodásának eredményeként itt is érvényesült a szocializmus legfőbb elve, hogy a legértékesebb tőke az ember. A népi hatalom évelében a Teba gyárban is, mint az országban a legtöbb vállalatban a dolgozók és hozzátartozók egészségvédelmét, kényelmét szolgáló szociális intézmények létesültek.

Először rövid látogatásra a napközi otthont keressük fel, ahol 125 gyermek nyert ellátást a gondos felügyelettel. Az otthont orvosnőjével beszélgetünk, aki elmondta, hogy minden törekvésük a betegség megelőzésére irányul. Ilyen vonatkozásban is jó eredményeket értek el. A gyermekek ellátása kitűnő, naponta szűrővizsgálatokat tartunk és számos esetben sikerült különböző betegségeket megkezdeti szakaszban felfedezni és természetesen életét venni annak, hogy a kór elaltalmazódjon.

Ezenkívül egészségügyi lapok alapján nyilvántartjuk a krónikus betegségekből szenvedőket is. A reumás, gyomorfekélyes, vagy magas vérnyomású betegeket időszakonként behívjuk a rendelőbe és ellenőrző vizsgálatnak vetjük alá őket. Ezzel a módszerrel is jó eredményeket érünk el.

Dr. Loránt Sándor főorossal, a gyár valóban szépen berende-

zett orvosi rendelőjének egyik szobájában találkoztunk. A főorvos adatokat böcsőfő rendelőjében adtak, amelyekből kitűnik, hogy milyen lelkiismeretes munka folyik itt a dolgozók egészségvédelméért.

Beteggyógyászat, nőgyógyászat, Röntgen és fogászat működik itt a teljesen korszerű orvosi rendelőben. A gyár vezetősége minden támogatást megad az egészségügyi intézménynek és ennek eredményeként mind jobb munkát fejtenek ki.

— Mi jellemzi az egészségügyi munkát? — kérdezzük a főorvos elvtárost.

— Legfőbb feladatunk a betegségek megelőzése. Ennek érdekében szűrővizsgálatokat tartunk és számos esetben sikerült különböző betegségeket megkezdeti szakaszban felfedezni és természetesen életét venni annak, hogy a kór elaltalmazódjon.

Ezenkívül egészségügyi lapok alapján nyilvántartjuk a krónikus betegségekből szenvedőket is. A reumás, gyomorfekélyes, vagy magas vérnyomású betegeket időszakonként behívjuk a rendelőbe és ellenőrző vizsgálatnak vetjük alá őket. Ezzel a módszerrel is jó eredményeket érünk el.

Egyes volt, hol nem volt — sajnos igaz volt — élt valamikor a messzi Zwittauban egy Bergmann nevű textilgyáros család. Szép, nagy hasznát hajtó üzemeik voltak ott, de a családi tanács elhatározta, hogy Aradon is létesítsenek gyárat. A burzsoáz-földesuri Romániában még olcsóbb a munkaerő. Silány termékeiket így nagyobb haszonnal állíthatják elő és szőhatják a hiszékeny vásárlók nyakába. A családi tanács elhatározatát tett követte. Mikor nem követte tett a kapitalista gyártulajdonosok elhatározását, ha valahol nagyobb hasznát szagolták? Tehát elindult Aradra a legfiatalabb Bergmann csemete. Gyárépítést is talált, a grundok mellett, ahol a jövő nagy labdarúgói naponta kergettek a rongylabdát, vagy legjobb esetben disznóhúggal felfújt kivénhedt futballt. De térjünk vissza a gyáregpítésre. Elfelejtették bevakolni és használaton kívül volt. Ezt nagyon jónak találta a

messzi földről idevetődött idegen gyáralapító. Ezután már csak a berendezés következett. Megtörtént ez is. „Özönvíz” előtt, kimustrált gépeket szereltek fel és a Bergmann fiókat az jellemezte, hogy éhbéért dolgoztak, a munkakörülmények pedig borzalmasan rosszak voltak. Közben a gyár, különösen a háborús évek alatt, némileg fejlődött is „hála” az étközlő-letnek, amelynek tekintélyes részét Bergmann urak oly nagy előszeretettel vették zsébre...

Az 1944 augusztus 23-át követő napokban azután a „dícső” gyáralapító úgy eltűnt részét Bergmann urak és családijával együtt, mintha a föld nyelte volna el.

Tizenhét évig sanyargatta munkásait, de a nagy forogszél végül őt is kisperte a többi kapitalistával együtt.

Igy került a Teba gyár is azután jogos gazdái birtokába...

Jellemző adatok

A tervosztályon Léb László mérnök elvtárral, az osztály vezetőjétől adatok iránt érdeklődünk. Csak két adatot jegyzünk fel, amelyek azonban jellemzően és szemléltetően bizonyítják a gyár termelésének magasra ívelését. Ime: A fonodában 1960-ban 1955-höz viszonyítva kétszeresére emelkedett a termelés. A szövődében pedig mátszerezesére. Ehhez nem is szükséges kommentár.

Az eldalt MESSER SANDOR szerkesztette A felvételeket KELEN FERENC készítette.

Textiliparunk egyik legkorszerűbb előkészítő osztálya

HELMER FIDEL ELVTÁRS, az osztály vezetőjével a minőség állandó javításának szükségességéről beszélgetünk. Elmondja, hogy például az előkészítő osztályon nagyon fontos a hengereknek jó minőségben történő előkészítése. A szövőgépek számára. Sikerült a hengereket megerősíteni, ugyanis erre a célra most célnak használnak. Az eredmény igazolta a várakozást. A szövők örvendeznek, hogy most már nem kell a hengereket kicserélniük. Megjavult a szövött áruk minősége és ugyanakkor 4-5 százalékos termelékenység emelkedést eredményezett...

Tovább járjuk az üzemosztályt. Schuster Anna idősebb munkásnővel találkoztunk, aki már 1934 óta kisebb-nagyobb megszakítással ezen az üzemrészén dolgozik. Huszonhét év nagy idő, s ő bizonyára értékes összehasonlítást tud tenni a jelen és a múlt között. És az emlékezés felhőjén keresztül meglepődik a múlt:

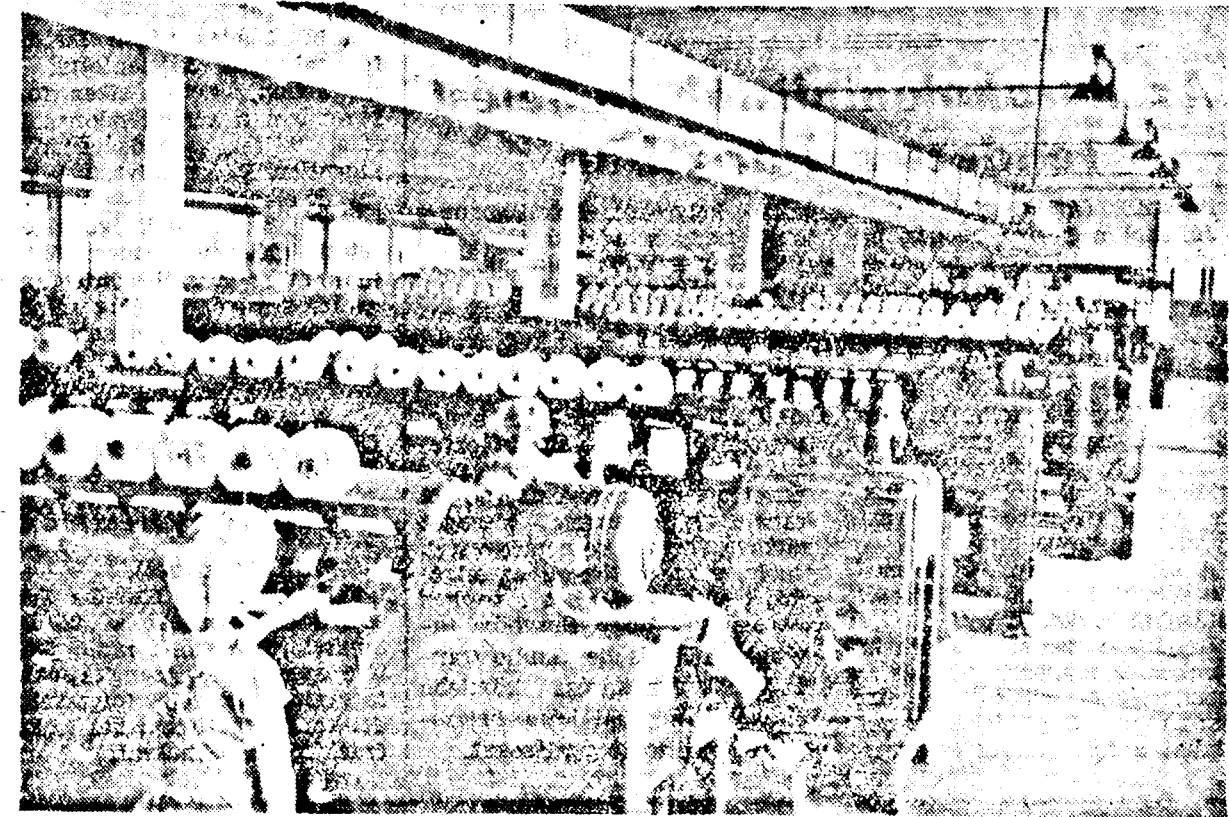
— Csaka gépekkel dolgoztunk — mondotta. — Állandóan szakadtak a szálak. Különösen a vigony-szálak voltak nagyon rosszak. Alig lehetett termelni velük. Elfordult, hogy 360 lejt kerestem havonta. Pedig nagyon kellett a pénz. Férjem „koncentráns” volt és nekem kellett gondoskodnom négy gyermekekről. A betevő falatot is alig tudtam megszerezni. Ruházkodásra, elpökre legteljebb

csak gondolhattam, megvenni nem tudhattam a sovány kerecséből. Tizenkét éves kislányom egészsége a gyenge táplálkozás miatt teljesen leromlott és mután még kés őszel is cipő nélkül járt, megfázott. A gyenge szervezet nem tudott ellenállni a betegségnek. Meghalt... Könyörögtem az igazgatóságnak: segítsenek rajtam, hogy orvosságot vehessek és

gyógykezelhetessem szegénykét, de a községi emberek könyörtelenül elutasítottak.

KÖNYÖRTÖRÜL KI SZE. MEBÖL. Hiába, a mult sebei sokszor felszakadnak...

Majd ismét a régi előkészítő osztály munkakörülményeire terelődik a szó. Megtudjuk, hogy a kapitalista tulajdonos arra kényszerítette az itt dolgozókat, hogy a gépektől egye-



Képünk az előkészítő osztály egyik részletét mutatja

A KÜLPOLITIKÁBAN

A. N. Koszigin látogatása Indiában Nagygyűlés Bhilaiban

MADRAS. (Agerpres). Bhilaiban február 26-án déli előtt nagygyűlést rendeztek abból az alkalomból, hogy a bhilái kohászati kombinát építésénél dolgozó szovjet és indiai munkások s mérnökök együttműködésének tiszteletére obeliszket emelnek.

E jelentős esemény alkalmából rendezett ünnepségen részt vett A. N. Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke, valamint a kíséretében lévő személyiségek.

A. N. Koszigin a jelenlévők viharos tapsa közepette elhelyezte az első követ az obeliszk talapzatához. Az obeliszken a következő szöveg fog állni: „Barátságunknak olyan erős kell válnia, mint a bhilái kohászati kombinátban előállítandó acél.”

N. Sz. Hruscsov 1959. február 5-én „Az álmok valóra válnak: Bhilái — egyike azoknak a helyeknek, amelyeknek a neve úgy véődött be a nemzetek tudatába, mint India új korszakának

egyik legjelentősebb szimbóluma.

... A látogatás és a személyes érintkezés folytán az a benyomásunk, hogy a régi álmok testet ölt s — mint az eljövendő India szimbóluma és zászlaja — valóra válnak.

Dzsawaharlal Nehru 1957. december 16-án A bhilái kohászati kombinát előtti téren nagygyűlés zajlott le, amelyen felszólalt A. N. Koszigin, N. Ch. Shrivastava, a kohászati kombinát vezérigazgatója és N. V. Goldin, a kombinát szovjet főmérnöke.

MADRAS. (Agerpres). — TASZSZ: A. N. Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke február 27-én megtekintette a madrasai művészeti és történelmi műemlékeket, látogatást tett egy állami vagongyárban, majd Madras állam kormányának számos tagjával találkozott.

Ezután A. N. Koszigin beszédet mondott egy sajtótájékoztatón.

leten. Beszédében ismertette India utazása során szerzett benyomásait, India és a Szovjetunió közötti gazdasági együttműködés kilátásait és a Szovjetunióhoz a kongói helyzettel kapcsolatos álláspontját.

Este A. N. Koszigin és a kíséretében lévő személyek Madras állami kormányzójának vendégeként vacsorán vettek részt.

N. Sz. Hruscsov Szverdlovszkba érkezett

SZVERDLOVSK. (Agerpres). TASZSZ: Nyikita Hruscsov, az SZKP KB első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke február 28-án Szverdlovszkba érkezett, ahol részt vesz az urall tartományok és autonóm köztársaságok kiváló mezőgazdasági dolgozóinak értekezletén.

Egyidejűleg megérkezett Szverdlovszkba az értekezletre Genadij Varonov, az SZKP KB OSZSZSZK-üggyelki foglalkozó irodájának alelnöke és Dmitrij Poljanskij, az OSZSZSZK Minisztertanácsának alelnöke.

A kongói hadsereg készen áll arra, hogy megvédje a kivívott szabadságot

STANLEYVILLE. (Agerpres). S. Fegyhascsin, a TASZSZ hírgyűlése tudósítója beszédet mondott Victor Lundula altábornaggyal, a kongói nemzeti hadsereg főparancsnokával, akinek több kérdést tett fel.

Arra a kérdésre, hogy fejtsse ki véleményét a Biztonsági Tanács legutóbbi kongói határozatával kapcsolatban, Lundula így válaszolt: megpróbálom elmondani személyes nézetemet erről a határozatról. A nép által megválasztott és a parlament által megerősített törvényes kormányunk, az ország egész lakossága mindig is a kongói kérdés

békés megoldása mellett foglalt állást. Annak idején még Patrice Lumumba kért segítséget az ENSZ-től a kormány nevében. Amikor az ENSZ-hez fordultunk, azt reméltük, hogy ez a magas nemzetközi szervezet segítséget nyújt népünknek az igazság helyreállításához, a nemrég kivívott szabadság visszaállításához. De szabadságunkat a belga gyarmatosítók és más kolonialisták újból el akarják rabolni a fegyverek erejével s erre a célra a kongói nép árulói kikerült fizetett lakóikat használják fel.

Az ENSZ azonban nem váltotta be reményeinket — mondotta a továbbiakban a főparancsnok. — Bizhatunk-e még főtükárakban, Hammarskjöldben, a kinek kezébe vezetőnknek, Patrice Lumumbának. Októberi szenátusi elnöknek, Mpolo miniszternek, valamint a Bakwanga hálalra kintzett Finantnak, Jangarának, Nzusinak és a kongói nép nemzeti felszabadító harca más vezetőinek vére tapadt. Miért akadályozta meg a főtükár minden esetben a kormány törvényes funkcióinak gyakorlásában? Hiszen ő volt az, aki parancsot adott, hogy a törvényes kormány vezetőit akadályozzák meg a rádióá-

más használatában, az ő parancsára zárták le az ország repülőterét, ő hunyt szemet Chombenek, néplink ellenségének cselekedetei fölött, s végül ugyancsak Hammarskjöld volt az, aki bűnös közbont tanusított, amikor a bérgyilkosok az ENSZ személtárára letartóztatták, majd bestiális módon meggyilkolták Patrice Lumumbát. Kongói nemzeti hőst. Miért bukkant fel egyszeriben „az ENSZ ellenőrzése alatt álló” hatalmas leopoldvillei repülőtéren egy „ellenőrzetlen” körzet, ahonnan a kalonizisták, Mobutu és Kaszavubu cinikus közreműködésével, az ENSZ-hatóságok személtárára, Bakwangába szállították Lumumba pártit, hogy ott bestiális módon meggyilkolják őket?

Ime ezért nem bizhatunk többé az ENSZ akcióiban. A főtükár tevékenységével aláasta ezt a bizalmat. Mindazonáltal ösztönte szívvel köszöntök bármely lépést az ország helyzetének békés rendezésére, mivel kormányunk politikája a békén alapszik.

Az ország katonai helyzetét taglalva, Lundula főparancsnok mindenekelőtt utalt arra a széleskörű támogatásra, amelyben az ország különböző tartományainak lakossága a Glenga-vezette központi kormányt részesíti. Ez a támogatás — mondotta Lundula — még kézzel foghatóbbá vált, amikor nyilvánosságra jutott, hogy az imperialisták meggyilkolták Patrice Lumumbát és harcostársait. E szomorú hír felnyitotta a szemét sok olyan embernek is, akik a nyugati propaganda hatására nem ismerték fel a gyarmatosítók ügyének cselekedeteinek lényegét.

Lundula főparancsnok felrögzítette egy papírra a kongói tartományok vázlatát, megjelölve azokat a vidékeket, amelyeknek lakossága a törvényes kormány mellett áll. Egyéb-ként — mondotta Lundula — Katanga tartomány, az Egyenlítői tartomány lakosságának jelentékeny része, Leopoldville és Kaszal tartományok lakosságának nagyrésze mellettünk van.

Jelenleg nagyszabású munkát végzünk a hadsereg soraiban. Igazi népi hadsereget akarunk létrehozni. Nagy nehézségeket okoz az, hogy a kongói belga uralom egész ideje alatt a belga tisztok és gyarmati hatóságok a „rendfenntartó erőket” engedelmessé eszközzé igyekeztek változtatni, hogy elfoglalják mindent, ami a legcsekélyebb haladást jelentene. Meg kell mondanunk, hogy az nagy mértékben sikerült is nekik. Most azonban a katonákat felvilágosítjuk a lezajlott eseményekről. Nemzeti hadseregünk ma készen áll arra, hogy megvédje a kongói nép kivívott szabadságát.

A beszélgetés végén Lundula főparancsnok kijelentette: bizzik abban, hogy siker fogja koronázni a kongói népek hazájá teljes szabadságáért és függetlenségéért folytatott harcát. — E siker záloga — mondotta — az ügyünk igazságára vetett mélyes meggyőződésünk és az a széleskörű támogatás, amelyet a világ minden országában lévő sok-sok barátunk nyújt e harchoz.

Miért utazott a csangkajseki „külgügyminiszter” Dél-Koreába

SZÓUL. (Agerpres). Február 27-én Szóulba érkezett a csangkajseki „külgügyminiszter”. A szóuli rádió jelentése szerint a csangkajseki tárgyalásokat fog folytatni a dél-koreai hatóságokkal „közérdekl” problémákról.

Újabb adatok a szovjet automata bolygóközi állomásról

MOSZKVA. (Agerpres). A Pravda újabb adatokat közöl a szovjet automata bolygóközi állomás szerkezetéről, pályájáról és a Földtől való irányításával kapcsolatban.

A szovjet automata bolygóközi állomás május 19. és 20. között közelíti meg a Vénuszt. Akkor az állomást a Vénusztól való minimális távolsága kisebb kell legyen 100.000 kilométernél, Földtől való távolsága 70 millió kilométer, a Naptól való távolsága 109 millió kilométer lesz. Az állomás 270 millió kilométer utat tesz meg. Szerkezete szempontjából az automata bolygóközi állomás légmentesen elzárt hengerből áll. Legnagyobb méretei (az ant-

ennákat és napelemeket leszámítva): hossza 2.035 milliméter, átmérője 1.050 milliméter. Az automata bolygóközi állomás hordozó rakétája egy nehéz mesterséges holdról indult el, amely csaknem pontosan kör-alakú pályát írt le a Föld körül, 6601 kilométer minimális és 6658 kilométer maximális távolságra a Föld középpontjától. A pálya elhajlása az egyenlítőhöz viszonyítva 65 fok volt.

A kozmikus rakéta a pálya előre megállított pontjában vált le a mesterséges holdról. Amikor a rakéta sebessége a Földhöz viszonyítva másodpercenként 661 méterrel túlélt a második kozmikus sebességet és a rakéta elérte a térnek egy előre kiszámított pontját, megállították a rakétamotorok működését és az automata bolygóközi állomás, a hordozó rakétától leválva, megkezdte repülését a Vénusz bolygó irányában.

A Föld vonzási körének belsőjében az állomás csaknem hiperbólikus pályán haladt. A Föld vonzási köréből való kilépése pillanatában a Naphoz viszonyított sebessége 27,7 kilométer volt másodpercenként. A továbbiakban az állomás mozgása, éppúgy, mint a bolygóké, ellipszis alakú pályán folytatódott, amelynek egyik gyújtópontja a Nap középpontjában van. Az állomás pályájának a Naptól való maximális távolsága 151 millió kilométer, minimális távolsága 106 millió kilométer. A hajtószög a Föld pályájához viszonyítva 0,5 fok.

A Vénuszhoz közeledve, az állomás mélyen behatol a bolygó vonzási körébe és csaknem hiperbólikus pályán halad tovább, amelynek gyújtópontja a Vénusz középpontjában van. Április kezdetén az állomás egyenes irányban kezd mozogni az égbolton. Ez a mozgás a csillagok között egészen a Vénusz megközelítéséig folytatódik. Erre a Halak csillagképnek Epsilon nevű csillaga közelében kerül föl.

Az állomás készülékeinek irányítása a repülés egész tartama alatt éppúgy, mint a telemetrikus adatok felfogása, a kozmikus rádióközvetítő központi rádiótechnikai eszközökkel történik. A központ megfigyelő helyén olyan nagyméretű antennarendszerek szereltek fel, amelyek lehetővé teszik a Földtől elképzelhetetlenül nagy távolságra lévő adók jelzéseinek felfogását. Az antennák néhány szögpernyire pontosan állíthatóak, hogy a Földtől állítani az égbolt bármely pontjának irányába.

Az automata bolygóközi állomás rádiótechnikai és tudományos készülékekkel, komplexummal tájoló és irányító rendszerrel, programvezénylési berendezéssel, hűszabályozó rendszerrel és áramforrásokkal van felszerelve. Ezen kívül olyan tudományos műszerekkel is rendelkezik, amelyek fizikai méréseket végeznek a Földtől a Vénusz felé vezető úton.

A bolygóközi állomás elindításának időpontjára vonatkozólag aprólékos tanulmányokat végeztek. Az elindításhoz alkalmas időszakok 1—2 hónapig tartanak és 19 hónapoként megismétlődnek. Egy ilyen időszak következett be 1960 végén és 1961 elején, s ezt használták ki a február 12-i felbocsátáshoz. Az elindítás és a Vénuszhoz való közeledés időpontjait úgy állapították meg, hogy az automata bolygóközi állomásnak a Föld vonzási övezetéből való kilépéséhez minél kisebb sebességre legyen szüksége s a hordozó rakétának pedig minél kisebb sebességet kelljen adnia az állomásnak. Ugyancsak a földi vonzóerő hatásának csökkentésére merült fel annak szükségessége, hogy az állomásnak megfelelő vízintes irányú sebességet kölcsönözzenek, amit egy mesterséges hold felgyorsításával és pályájára juttatásával értek el. A kozmikus rakétával ellátott mesterséges holdat hordozó rakétája

Az automata rádiótechnikai mérőberendezés a bolygóközi állomás irányítására, a pályaelemek megállapítására és az állomással való kétirányú érintkezés szolgálatára egészen mintegy 100 millió kilométer távolságig. A nehéz mesterséges hold pályaelemait a Szovjetunió területén elhelyezett különleges eszközökkel állapították meg. A mesterséges hold egyes alkateszcsoportjainak és szerkezetek működésére vonatkozó jelzéseket a Szovjetunió területén, valamint az óceánra kiküldött különleges hajókra elhelyezett rádiotelemetrikus állomások fogták fel.

Telemetrikus rendszerek ellenőrzik a kozmikus rakéta elindítását és nehéz mesterséges holdról. A bolygóközi állomás leválása után működésbe lépett a földi szektor mérőkomplexuma, amely a pályaadatokra vonatkozó, valamint telemetrikus mérésekre szolgál. A földi szektor egyes pontjain különleges adó és vevő, regisztráló rádiótechnikai berendezések, valamint programvezénylésű parabólikus antennák vannak elhelyezve. A telemetrikus adatok vétele és a bolygóközi állomáson lévő készülékek vezénylése a kozmikus rádióközvetítő központi történik. A nagy távolságról jövő rádiójelek felvételére keskeny sávú működő s a zavaroktól csökkentett vevő készülékek szolgálnak. Az antennák beállítását programját önállóan továbbítják egy elektronikus számológéphez. Ugyancsak gyorsan működő elektronikus számológépek szolgáltatják az adatokat a bolygóközi állomás mozgásáról és az antennák beállítási programjáról.

Az állomás szerkezete biztosítja a légmentesen elzárt test belsejében a 900 milliméteres higanyoszlopnak megfelelő kezdeti gáznyomás fenntartását a repülés egész tartama alatt. A készülékek normális hőfokáról önállóan hőszabályozó rendszer gondoskodik akkor is, amikor az állomás 110 millió kilométerre megközelíti a Napot. Az állandóan a Nap felé forduló napelemek a repülés egész tartama alatt biztosítják a vegyi áramforrások feltöltését.

Az állomás rádiótechnikai komplexuma gondoskodik az állomás Földhöz viszonyított mozgási paramétereinek méréséről, az állomáson lévő tudományos műszerek mérési eredményeinek, valamint az állomás belsejében és külsején uralkodó nyomásra és hőmérsékletre vonatkozó mérési eredményeknek közvettítéséről.

A bolygóközi állomás tájoló rendszere a repülés közben a külsőből az állomásnak a kozmikus rakétától való leválásakor kapott tengelyforgását, biztosítja a Nap felé való tájoltást az állomás minden helyzetében és a napelemeknek a Nap felé való irányítását a repülés egész tartama alatt.

A jelen pillanatban az automata bolygóközi állomáson a bolygóközi távolság kozmikus tér megvilágítására szolgáló készülékek végzik a méréseket, beleértve a kozmikus sugarak és a mágneses mezők mérése, a bolygóközi, elektromos töltésgázrészecskék és a Nap korpuszkuláris áramlásának mérése, valamint a mikrometeoritok feljézésére szolgáló készülékeket is.

A bolygóközi állomáson a Szovjetunió állami címerével ellátott jelvény van elhelyezve.

A szovjet kormányfő távirata az afgán miniszterelnökhöz

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ: N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke táviratot intézett Muhammed Daud afgán miniszterelnökhöz a szovjet—afgán szerződés 40. évfordulója alkalmából.

A Kubai Köztársaság eltökélten a tervszerűsítés útjára lépett

HAVANA. (Agerpres).

Az iparosítás egyike a forradalmi kormány legmagasabb célkitűzéseinek s Kuba gazdasági fejlődésének alapja. A Kubai Köztársaság eltökélten az iparosítás útjára lépett — jelentette ki Ernesto Guevara iparügyi miniszter, a Revolucion című lap munkatársának adott interjújában. Ot év alatt — mondotta Guevara — az ipari beruházások 1 milliárd pesora emelkedtek. Ebből az összegből 600 millió pesot a gyárak és üzemek felszereléséhez szükséges ipari berendezések és gépek behozatalára, 400 milliót pedig a Kubában létesített vállalatokban előállított termelési eszközök gyártására fogunk fordítani. A gyárak és üzemek számára szükséges ipari berendezések legnagyobb részét a szocialista országok által nyújtott hitelek alapján szerezzük be.

Kuba iparügyi minisztere kijelentette, hogy az ország iparosításának öt éves időszakát két szakaszra osztották: az első szakasz 1961-t, míg a második szakasz az 1962—1965 éveket foglalja magában, amelyek során végrehajtják Kuba négy éves gazdaságfejlesztési tervét. Ezt a tervet most dolgozza ki a központi tervtanács.

A nehézipar fejlesztésében a fő feladatot a bányai, fém-

ipari és kőolajipari üzemek létrehozására fordítják. A könnyűipari fejlesztésének alapját elsősorban a termelési eszközök előállítását vállalatok képezik, amelyek berendezését főleg a Szovjetunióból és Csehszlovákiából fogjuk importálni. Guevara többek között hang-

sulyozta, hogy 1965 végén a kubai textilipar nemcsak az ország belső szükségleteit fogja teljes mértékben fedezni, hanem exportcélra is termelhet. Az iparügyi miniszter kiemelte, hogy az ország gazdasági fejlődésének sarkköve a tervszerűsítés.

A HIRÜGYNÖKSÉGEK jelentik

PHENJAN. A Koreai NDK hegyes vidékein a Jalu, Tumulgan folyamon és mellékfolyóikon hét nagy vízierőművet építenek, összesen 1.470.000 kw összteljesítőképességgel. Ezenkívül számos kisebb és közepes nagyságú villanyerőmű épül. A Koreai NDK-ban épülő összes villanyerőművek teljesítőképességét.

Gyors ütemben készül a Kange tartományi nagy vízierőmű, amelyet ifjúsági építőtelepek nyújtottak. Jövő szeptemberre a vízierőmű három áramfejlesztőjének egyike

már villamosáramot fog szolgáltatni. Az umboni 400.000 kw-os vízierőmű építési elhatározták, hogy a nyár kezdetéig befejezik a munkálatok több mint 70 százalékát. Sikeresen folyik a Tumulgan mellékfolyóján, a Szoduzsen létesítendő vízierőmű építése is.

SZÓFIA. Sztraz Zagora városban február 26-án felavatták az ország első népi csillagvizsgálóját, amely a Német DK-ban gyártott legkorszerűbb berendezéssel van felszerelve. Az obszervatórium egy csillagvizsgáló toronnyal, egy forgatható boltozattal, két nyolc centiméteres lencsével ellátott teleszkóppal, egy 375-szörös nagyító tükrös teleszkóppal, egy csillagászati fényképező készülékkel és korszerű fényképlaboratóriummal rendelkezik.

HAGA. Az ANP hírgyűlése közölte az úgynevezett „Uj Guinea tanácsával” kapcsolatos választások előzetes eredményeit. Az említett „tanácsot” a holland gyarmati hatóságok létesítették azzal a céllal, hogy megteremtse Nyugat-Irán ön-kormányzatának illuzióját.

A tanácsba három hollandit és kilenc papuát választottak be. Négy helyet illetően az

eredmény még nem ismeretes. Tizenkét képviselőt Nyugat-Irán holland kormányzója fog kinevezni a tanácsba. Gelpke gyarmati tisztviselőt a tanács elnökévé nevezték ki.

A De Waarheid című lap a tanács megalakítását a gyarmati börtön megszépítésére, a világközvetlen és a helyi lakosság becsapására irányuló kísérletnek minősíti. E tanácsnak — írja a lap — voltaképpen nincsenek jogai, nincs törvényhozó hatalma, nincs joga a költségvetés összeállításához, még a kormányzó határozatait sem tudja visszavonni, nem is szólva a holland kormány határozatairól.

NEW YORK. A France Presse hírgyűlése jelentése szerint az ENSZ titkársága hivatalosan bejelentette, hogy Kwame Nkrumah, a Ghanai Köztársaság első elnöke a jövő héten New Yorkba érkezik és március 7-én beszédet mond az ENSZ közgyűlésen, amely újra megkezdte munkálatait.

A hírgyűlése hangsúlyozza: Nkrumah elnök az ENSZ titkárságához intézett táviratában bejelentette, hogy fel kívánja szüntetni a kongói kérdést.

Az ultrakolonialisták tüntelést rendeztek Párizsban

PARIZS. (Agerpres). Jóllehet a párizsi rendőri hatóságok megtiltották az ultrakolonialisták összejöveteleit, több reakciós kolonialista szervezet február 27-én este zavarásokat próbált keltetni a Dialekt előtt.

Egy maroknyi felbujtó össz-tünetésre néhány száz ember megkísérelte átszátkelni a rendőrkordot s ezt kiáltotta: „Franciá Alzériát”, „Máborut a végső győzelemig”.

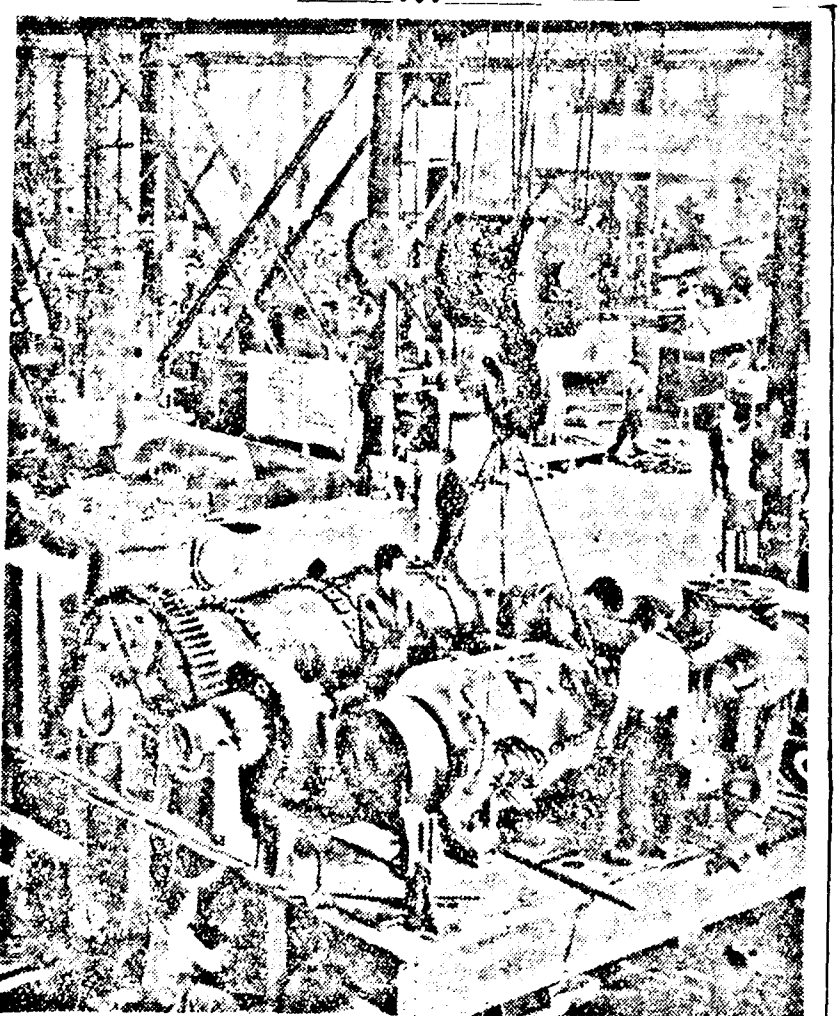
A tüntetés során többen megsebesültek. A rendőrség letartóztatások eszközözt.

Helyi idő szerint 19 óra 30 perckor a rendőrségnek és a csendőrségnek sikerült megtisztítani a Dialekt felé vezető utakat a felbujtóktól és a nyu-

galom helyreállt. Sokatmondó a tény, hogy a párizsi járőreket ellélték az ultrakolonialisták, akik ezt a kihoanását.

A tüntetés miatt felhaborodott járőreket ezt kiáltották: „Békét Alzériában”, „Le a háborúval”.

Párizsi újságírók körében hangsúlyozzák, hogy az ultrakolonialisták nem érték el céljukat a tüntetés megszervezésével. A francia közvélemény támogat minden olyan kezdeményezést, amely előmozdithatná az algériai kérdés rendezését s egyben azt óhajtja, hogy Burghiba tunézai elnök és de Gaulle francia elnök találkozzon közelbe hozza az algériai béke helyreállítását célzó tárgyalásokat.



Az anáni fémipari kombinát a Kínai Népköztársaság egyik legjelentősebb ipari központja. Képlünk a kombinát egyik gyáráról készült, amelyben új, önműködő gépsort szerelnek.